

ГЕННАДИЙ ТУЖАРОВ (Йошкар-Ола)

ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТ АБСЕНТИВА В СЕВЕРО-ЗАПАДНОМ НАРЕЧИИ МАРИЙСКОГО ЯЗЫКА

Плюсквамперфект абсентива в северо-западном наречии марийского языка выражается сочетанием *n*-ового деепричастия и спрягаемой формы сложного вспомогательного глагола, образовавшегося из отглагольного имени *u_lmaš* в форме прошедшего второго времени и вспомогательного глагола *u_laš* 'быть'. Парадигма спряжения этого времени имеет следующий вид:

I спряжение

Ед. число

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 л. <i>tolān u_lmašenam (u_lmašenlam)</i> ¹ | 'я пришел было, оказывается' |
| 2 л. <i>tolān u_lmašenat (u_lmašenlat)</i> | 'ты пришел было, оказывается' |
| 3 л. <i>tolān u_lmašen</i> | 'он пришел было, оказывается' |

Мн. число

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 л. <i>tolān u_lmašenu_lna</i> | 'мы пришли было, оказывается' |
| 2 л. <i>tolān u_lmašenu_lda</i> | 'вы пришли было, оказывается' |
| 3 л. <i>tolān u_lmašenu_t (u_lmašenlu_t)</i> | 'они пришли было, оказывается' |

II спряжение

Ед. число

- | | |
|--|------------------------------|
| 1 л. <i>siren u_lmašenam (u_lmašenlam)</i> | 'я писал было, оказывается' |
| 2 л. <i>siren u_lmašenat (u_lmašenlat)</i> | 'ты писал было, оказывается' |
| 3 л. <i>siren u_lmašen</i> | 'он писал было, оказывается' |

Мн. число

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 л. <i>siren u_lmašenu_lna</i> | 'мы писали было, оказывается' |
| 2 л. <i>siren u_lmašenu_lda</i> | 'вы писали было, оказывается' |
| 3 л. <i>siren u_lmašenu_t (u_lmašenlu_t)</i> | 'они писали было, оказывается' |

Примечательно, что вспомогательный глагол изменяется по лицам и числам даже в отрицательном спряжении, например: *siren aβetāl u_lmašenu_t* 'они не писали было, оказывается' и т. д. В отдельных случаях плюсквамперфект абсентива в яранском говоре северо-западного наречия имеет следующие формы²:

¹ Примеры из яранского говора северо-западного наречия.

² В тоншаевском и шарангском говорах северо-западного наречия формы плюсквамперфекта абсентива аналогичны; см. фонд МарНИИ, рукопись И. С. Галкина, стр. 5, 54 и сл.

Ед. число

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1 л. <i>siren u_lmašenam ɲl'ö</i> | 'я писал было, оказывается' |
| 2 л. <i>siren u_lmašenat ɲl'ö</i> | 'ты писал-было, оказывается' |
| 3 л. <i>siren u_lmašen ɲl'ö</i> | 'он писал было, оказывается' |

Мн. число

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1 л. <i>siren u_lmašenu_lna ɲl'ö</i> | 'мы писали было, оказывается' |
| 2 л. <i>siren u_lmašenu_lda ɲl'ö</i> | 'вы писали было, оказывается' |
| 3 л. <i>siren u_lmašenu_t ɲl'ö</i> | 'они писали было, оказывается' |
- и т. д.

Приведенные примеры плюсквамперфекта абсентива северо-западного наречия, как и примеры плюсквамперфекта³, убедительно показывают, что в марийском языке на более древнем этапе вспомогательный глагол *ulmaš* (отглагольное имя) спрягался. Такой вывод подтверждают и материалы А. Регули, собранные среди луговых марийцев и опубликованные Й. Буденцем, который приводит следующую парадигму спряжения в претерите⁴:

Ед. число

- | | |
|-----------------------------------|-------------------|
| 1 л. <i>tolon, pokten ulmašem</i> | 'я пришел, гнал' |
| 2 л. <i>tolon, pokten ulmašed</i> | 'ты пришел, гнал' |
| 3 л. <i>tolon, pokten ulmaš</i> | 'он пришел, гнал' |

Мн. число

- | | |
|------------------------------------|---------------------|
| 1 л. <i>tolon, pokten ulmašna</i> | 'мы пришли, гнали' |
| 2 л. <i>tolon, pokten ulmašta</i> | 'вы пришли, гнали' |
| 3 л. <i>tolon, pokten ulmašest</i> | 'они пришли, гнали' |

В претерите личные окончания присоединяются к основе вспомогательного глагола (отглагольного имени) *ulmaš*. В плюсквамперфекте абсентива спрягается вспомогательный глагол *ulmaš* + *ulaš*, оформленный *n*-овым суффиксом: *tolən u_lmašenlam* 'я пришел было, оказывается'. Что представляет собою данный суффикс? Ответ может быть только один: он является временным показателем прошедшего второго. Гласными *n*-ового суффикса прошедшего второго времени вспомогательного глагола могут быть как *e*, так и *ə*: *tolən u_lmašənam* 'я пришел было, оказывается', *siren u_lmašenam* 'я писал было, оказывается'. Как объяснить различный характер качества гласного в *n*-овом суффиксе? Вспомогательный глагол по типу спряжения, надо полагать, уподоблялся основному глаголу. Поэтому следует считать закономерными формы: *βazen u_lmašenam* 'я писал было, оказывается' и *kaštən u_lmašənam* 'я ходил было, оказывается'. Наблюдения за современной живой речью, однако, показывают, что эта закономерность нарушается. В одних диалектах форма *ulmašən* вытесняет форму *ulmašen*, в других — наоборот.

³ Г. Тужаров, Плюсквамперфект в яранском говоре марийского языка. — СФУ II 1966, стр. 197 и сл.

⁴ J. Budenz, Cseremisiz tanulmányok. — NyK IV 1865, стр. 78.

Вспомогательный глагол в форме 3-го лица единственного числа плюсквамперфекта абсентива в северо-западном наречии участвует в образовании и других грамматических категорий:

1) прошедшего длительного абсентива: *tolam u_lmašen* 'я приду было, оказывается', *tolat u_lmašen* 'ты придешь было, оказывается' и т. д.;

2) желательного наклонения прошедшего времени: *tolnem u_lmašen* 'я, оказывается, хотел прийти', *tolnet u_lmašen* 'ты, оказывается, хотел прийти', *tolnežə u_lmašen* 'он, оказывается, хотел прийти'. Подобную картину мы имеем также в луговом наречии (в речи пектубаевских, звениговских, волжских и т. д. марийцев), реже — в литературном языке.

Необходимо подчеркнуть, что полная парадигма спряжения вспомогательного глагола в плюсквамперфекте абсентива в настоящее время сохранилась только в говорах северо-западного наречия. В других диалектах марийского языка в определенный период произошло переформление плюсквамперфекта абсентива:

1 л. *tolān ulmašānam* > *tolānam ulmašān* или *tolānam ulmaš*

2 л. *tolān ulmašānat* > *tolānat ulmašān* или *tolānat ulmaš*

3 л. *tolān ulmašān* > *tolān ulmaš(ān)*

В результате происшедших изменений спрягаемой формой в моделях плюсквамперфекта абсентива стал основной глагол; его *n*-овый деепричастный суффикс (первоначально причастный⁵) превратился во временной показатель. Вспомогательный глагол, утратив способность спрягаться, стал выступать без *n*-ового суффикса прошедшего второго. Однако в ряде говоров и даже в литературной норме следы былого спряжения вспомогательного глагола в плюсквамперфекте абсентива сохранились, как уже было упомянуто, в форме 3-го лица единственного числа, где *n*-овый суффикс употребляется факультативно, так как не вносит никакого дополнительного значения.

Образование плюсквамперфекта абсентива в северо-западном наречии отличается от литературного языка, лугового и горного наречий. В литературном языке⁶ оно складывается из сочетания спрягаемой формы основного глагола в прошедшем втором и вспомогательного глагола *улмаш*, например: *лудынам улмаш* 'я читал было, оказывается', *лудынат улмаш* 'ты читал было, оказывается', *лудын улмаш* 'он читал было, оказывается', *лудынна улмаш* 'мы читали было, оказывается', *лудында улмаш* 'вы читали было, оказывается', *лудыныт улмаш* 'они читали было, оказывается'. В луговом наречии преждепрошедшее абсентива образуется так же, как и в литературной норме. В горном наречии в отрицательном спряжении основного глагола во всех лицах единственного и множественного числа выступает суффикс отрицательного деепричастия, чего нет в северо-западном наречии; вспомогательным глаголом является *ылын*: *лыдделам ылын* 'я не читал было, оказывается', *лыдделат ылын* 'ты не читал было, оказывается', *лыдде ылын* 'он не

⁵ Н. И. Исанбаев, *n*-овые деепричастия в марийском языке. Автореф. канд. дисс., Москва 1955, стр. 5.

⁶ Л. П. Васинова, *Прошедшее время глагола в марийском языке*. Автореф. канд. дисс., Тарту 1955, стр. 14; Б. А. Серебрянников, *Категории времени и вида в финно-угорских языках пермской и волжской групп*, Москва 1960, стр. 171.

читал было, оказывается'; *лыдделна ылын* 'мы не читали было, оказывается', *лыдделда ылын* 'вы не читали было, оказывается', *лыдделыт ылын*⁷ 'они не читали было, оказывается'.

GENNADIJ TUZAROV (Joškar-Ola)

PLUSQUAMPERFEKT DES ABSENTIVS IM NORDWESTLICHEN MARI-DIALEKT

Das Plusquamperfekt des Absentivs im nordwestlichen Mari-Dialekt wird meistens durch ein Gerundium und ein Hilfsverb gebildet, welches durch zusammenfallende Formen des Verbalnomens *u_lmaš* und des Hilfsverbs *u_laš* vertreten wird, z. B. *tolə̀n u_lmašenat* (*u_lmašenlat*) 'du warst wohl gekommen'.

⁷ Современный марийский язык. Морфология, Йошкар-Ола 1961, стр. 196.